

SILVERCREST®



ROTATIONSRASIERER SRR 3.7 A1

DE AT CH

ROTATIONSRASIERER

Bedienungsanleitung

IT CH

RASOIO A LAMINA ROTANTE

Istruzioni per l'uso

FR CH

RASOIR À TÊTES ROTATIVES

Mode d'emploi

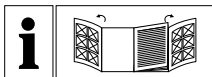
GB

ROTARY SHAVER

Operating instructions

IAN 102881

DE AT
CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

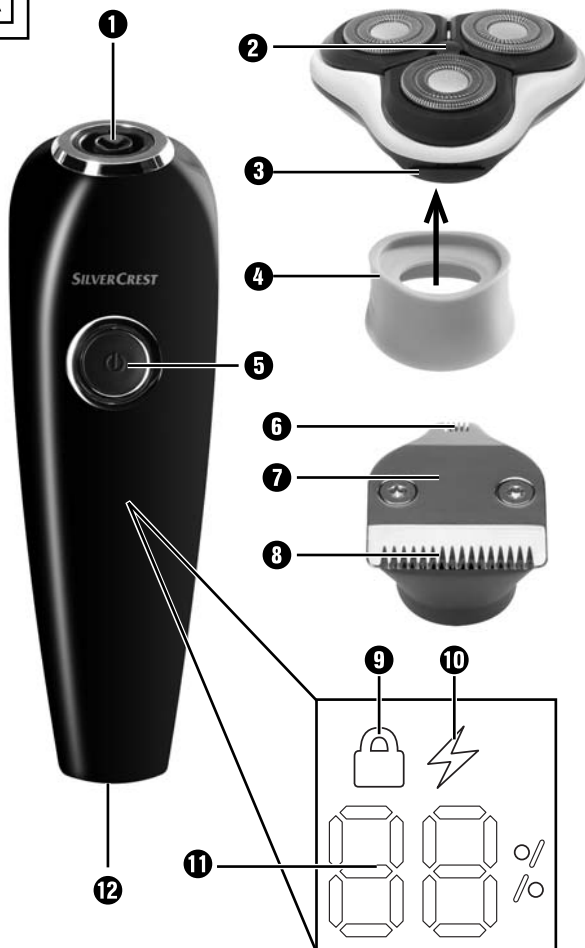
IT CH

Prima di leggere aprire le due pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

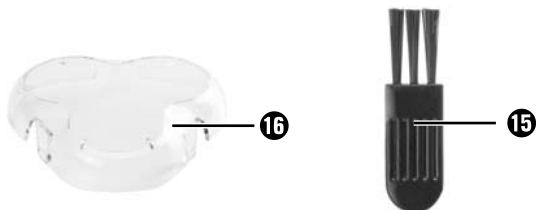
GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	21
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	41
GB	Operating instructions	Page	61

A

B



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Gerätebeschreibung	3
Technische Daten	4
Sicherheitshinweise	5
Aufladen der Akkus	9
Kabelloses Rasieren	10
Rasieren mit Netzadapter	11
Trimmer/Langhaarschneider	11
Reisesicherung	12
Reinigung und Pflege	13
Reinigung mit dem Pinsel	13
Reinigung unter fließendem Wasser	14
Gründliche Reinigung	15
Aufbewahrung	16
Garantie und Service	17
Entsorgung	18
Importeur	20

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Rasieren und Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Lieferumfang

- ◆ Rasierer mit Schereinheit
- ◆ Netzadapter
- ◆ Trimmereinheit
- ◆ Schutzkappe
- ◆ Pinsel
- ◆ Tasche
- ◆ Bestellkarte
- ◆ Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

Abbildung A (vordere Ausklappseite):

- ❶ Antriebswelle
- ❷ Schereinheit
- ❸ Entriegelungstaste
- ❹ Schutzkragen
- ❺ Ein-/Aus-Taste
- ❻ schmaler Langhaarschneider
- ❼ Trimmereinheit
- ❽ breiter Langhaarschneider
- ❾ Symbol  (Sperrung)
- ❿ Symbol  (Laden)
- ⓫ Ladestandsanzeige
- ⓬ Ladebuchse

Abbildung B (hintere Ausklappseite):

- ❿ Verbindungsstecker
- ⓫ Netzadapter
- ⓬ Pinsel
- ⓭ Schutzkappe
- ⓮ Tasche

Technische Daten

Gerät

Eingangsspannung: 5 V 

Eingangsstrom: 1000 mA

Akku: Li-Ion Akku 3,7 V, 700 mAh

Umgebungs-
temperatur: 5 °C bis 35 °C

Schutzklasse: III / 

Ladezeit: ca. 90 Minuten

Laufzeit bei voll
geladenem Akku: ca. 60 Minuten

Schutzart: IPX 4

Netzadapter (Typ PTB-050100EU)

Eingangsspannung: 100-240 V ~
50/60 Hz

Ausgangsspannung: 5 V 

Ausgangsstrom: 1000 mA

Schutzklasse: II / 

Sicherheitshinweise

GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußerliche, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- ▶ Sollte ein Schaden am Kabel, am Netzadapter, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- ▶ Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Gerät reinigen,
 - wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen,
 - nach jedem Gebrauch.

Ziehen Sie dabei am Netzadapter direkt und nicht am Kabel.

- ▶ Tauchen Sie das Gerät sowie das Kabel mit Netzadapter niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

⚠ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.
- ▶ Fassen Sie den Netzadapter niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- ▶ Prüfen Sie den Netzadapter und das Gerät regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.

** GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ ACHTUNG! Das Gerät trocken halten!
- ▶ ACHTUNG! Trennen Sie den Netzadapter vom Handteil, wenn Sie es mit Wasser reinigen!

** WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

** WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht mit defektem Schneidsatz oder defektem Schnittlängenaufsatz, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schließen Sie den Netzadapter nur an eine gut erreichbare Steckdose an, damit im Störfall der Netzadapter schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- ▶ Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur den mitgelieferten Netzadapter (Typ PTB-050100EU).
- ▶ Decken Sie den Netzadapter nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung zu vermeiden.

Aufladen der Akkus

Vor der ersten Anwendung sollte der Akku mindestens 90 Minuten aufgeladen werden.

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker ⑬ in die Ladebuchse ⑫ am Rasierapparat.

Achten Sie auf die richtige Polung: Der Führungstab in der Ladebuchse ⑫ muss in die Führungsschiene am Verbindungsstecker ⑬ greifen. Sonst lässt sich der Verbindungsstecker ⑬ nicht einstecken.

- 2) Stecken Sie den Netzadapter ⑭ in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose:

Die Akkuladung wird in Prozent (%) im Display angezeigt (Ladestandsanzeige ⑪). Das Symbol ⚡ ⑩ erscheint im Display.

- ◆ Sobald der Akku voll geladen ist, leuchtet das Symbol  10 weiterhin im Display und die Ladestandsanzeige 11 zeigt 99% an.
- ◆ Mit voll geladenem Akku können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.

Kabelloses Rasieren

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Sie können den Rasierer kabellos verwenden. In diesem Fall müssen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch aufladen (siehe Kapitel „Aufladen der Akkus“).

- 1) Stecken Sie, falls nicht aufgesteckt, den Schutzkragen 4 von unten auf die Schereinheit 2 (siehe Ausklappseite).
- 2) Stecken Sie, die Schereinheit 2 mit aufgesetztem Schutzkragen 4 auf die Antriebswelle 1. Achten Sie darauf, dass der Schutzkragen 4 korrekt auf dem Handteil aufliegt.
- 3) Nehmen Sie die Schutzkappe 16 ab.
- 4) Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 5. Die Ladestandsanzeige 11 zeigt den aktuellen Ladestand und der Rasierer startet.

HINWEIS

- Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockener Haut.
 - Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich die Haut an das Schersystem gewöhnt hat.
- 5) Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.
 - 6) Wenn Sie alle zu rasierenden Stellen behandelt haben, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 5. Das Gerät stoppt. Nach ca. 3 Sekunden erlischt das Display.

- 7) Reinigen Sie den Rasierer nach jeder Rasur mit dem mitgelieferten Pinsel **15**.
Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Rasieren mit Netzadapter

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Wenn Sie den Rasierer benutzen wollen, ohne ihn vorher zu laden, können Sie den Rasierer auch direkt mit dem Netzadapter **14** verwenden:

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **13** in die Ladebuchse **12** am Rasierapparat.
Achten Sie auf die richtige Polung: Der Führungsstab in der Ladebuchse **12** muss in die Führungsschiene am Verbindungsstecker **13** greifen. Sonst lässt sich der Verbindungsstecker **13** nicht einstecken.
- 2) Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose.
Sie können den Rasierer dann verwenden.

Trimmer/Langhaarschneider

Um einen Bart in Form zu bringen, Koteletten zu formen oder Augenbrauen zu rasieren, benutzen Sie die Trimmereinheit **7**.

- 1) Ziehen Sie die Schereinheit **2**, falls aufgesetzt, vom Handgerät ab.
- 2) Stecken Sie die Trimmereinheit **7** auf die Antriebswelle **1**.
Je nachdem, ob Sie mit dem breiten **8** oder schmalen Langhaarschneider **6** arbeiten wollen, wechseln Sie die Aufsteckrichtung:

- Wollen Sie mit dem breiten Langhaarschneider **8** arbeiten, stecken Sie die Trimmereinheit **7** so auf, dass der breite Langhaarschneider **8** zu Ihnen weist.
 - Wollen Sie mit dem schmalen Langhaarschneider **6** arbeiten, stecken Sie die Trimmereinheit **7** so auf, dass der schmale Langhaarschneider **6** zu Ihnen weist.
- 3) Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **5**. Die Ladestandsanzeige **11** zeigt den aktuellen Ladestand an und das Gerät startet.
- 4) Wenn Sie mit dem Trimmen fertig sind, drücken Sie noch einmal die Ein-/Aus-Taste **5**.
- 5) Reinigen Sie die Trimmereinheit **7** mit dem mitgelieferten Pinsel **15**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Reisesicherung

Um das Gerät vor unbeabsichtigtem Einschalten zu schützen, können Sie die Ein-/Aus-Taste **5** sperren.

- Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste **5** solange, bis im Display das Symbol  **9** erscheint.
Wenn nun die Ein-/Aus-Taste **5** gedrückt wird, erscheint das Symbol  **9** und die Ladestandsanzeige **11**. Das Gerät schaltet sich jedoch nicht ein.
- Wenn Sie die Sperrung wieder aufheben wollen, drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste **5**:
 - das Symbol  **9** erscheint und fängt an zu blinken.Das Gerät lässt sich nun wieder einschalten.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine scheuernden, chemischen oder ätzenden Reinigungsmittel um das Gerät zu reinigen. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Reinigung mit dem Pinsel

Schereinheit

Reinigen Sie nach jeder Rasur die 3 Scherköpfe an der Schereinheit ❷ mit dem Pinsel ❶.

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste ❸, so dass die Schereinheit ❷ aufspringt.
- 2) Klopfen Sie die Schereinheit ❷ vorsichtig auf einer ebenen Fläche aus bzw. blasen Sie die Haarteilchen ab.
- 3) Benutzen Sie den Pinsel ❶, um verbliebene Haarteilchen zu entfernen.

Trimmeinheit

- Reinigen Sie die Trimmeinheit nach jeder Rasur mit dem Pinsel ❶.
- Ölen Sie die Langhaarschneider ❷/❸ ca. alle 6 Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Reinigung unter fließendem Wasser



Die Schereinheit ❷ ist zur Reinigung unter fließendem Wasser geeignet.

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste ❸, so dass die Schereinheit ❷ aufspringt.
- 2) Halten Sie die Schereinheit ❷ so unter den Wasserstrahl, dass das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe fließt.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

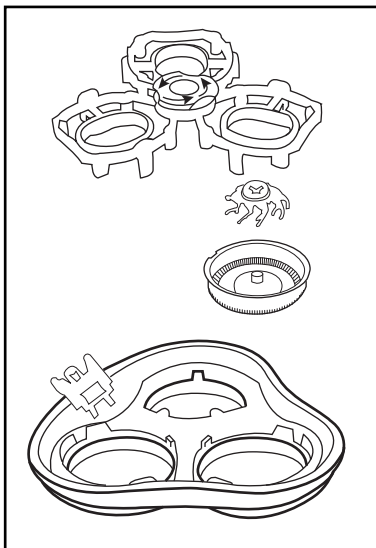
Achten Sie darauf, nur die Schereinheit ❷ unter den Wasserstrahl zu halten! Das Handteil des Rasierers ist nur gegen Spritzwasser geschützt und kann irreparabel beschädigt werden, wenn es unter fließendes Wasser gehalten wird.

- 3) Lassen Sie die Schereinheit ❷ trocknen, bevor Sie den Rasierer wieder benutzen.

Gründliche Reinigung

Für die gründliche Reinigung, nehmen Sie die Scherköpfe ab:

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **3**. Die Schereinheit **2** springt auf.
- 2) Überstrecken Sie die Schereinheit **2** ein wenig, so dass diese sich nach oben herausziehen lässt.
- 3) Drehen Sie vorsichtig die mit Pfeilen markierte Verriegelung soweit in Pfeilrichtung, bis sich die Halterung der Scherköpfe abheben lässt (siehe Abbildung).



- 4) Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.

- 5) Bauen Sie die Schereinheit **2** wieder zusammen.
 - 6) Zum Befestigen drehen Sie die mit den Pfeilen markierte Verriegelung entgegen der Pfeilrichtung, dass sich die Halterung der Scherköpfe nicht mehr abheben lässt.
 - 7) Entfernen Sie lose Haare mit dem Pinsel **15** aus dem Rasierer.
 - 8) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.
- Reinigen Sie das Gehäuse und den Netzadapter **14** mit einem feuchten Tuch.

HINWEIS

Wenn...

- ... die Rasur spürbar schlechter wird,...
- ... Sie den Rasierer mehrmals über die gleiche Stelle führen müssen, um ein gutes Ergebnis zu erzielen,...
- ... die Rasur deutlich länger dauert,...
- ... Beschädigungen an den Scherköpfen sichtbar sind,...

... müssen die Scherköpfe gewechselt werden.

Bitte wenden Sie sich an den Service, wenn Sie Scherköpfe bestellen wollen.

Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Bewahren Sie den Rasierer nie in der Tasche **17** auf, während das Gerät geladen wird! Überhitzungsgefahr!

- Stecken Sie immer die Schutzkappe **16** auf die Schereinheit **2**, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Bewahren Sie das gereinigte und trockene Gerät und seine Zubehörteile in der mitgelieferten Tasche **17** auf.
- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 102881

Ⓐ Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 102881

Ⓒ Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 102881

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

Um das Gerät umweltgerecht zu entsorgen, müssen Sie den Akku aus dem Gerät entfernen:

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Entnehmen Sie den Akku nur aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät entsorgen/verschrotten wollen! Das Gerät ist defekt, wenn Sie den Akku ausgebaut haben!

- 1) Um den Akku aus dem Handgerät zu entfernen, entfernen Sie die kleine Schraube an der Rückseite des Handgeräts mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
- 2) Ziehen Sie die hintere Abdeckung des Handteils ab.
- 3) Hebeln Sie das schwarze Innengehäuse, zum Beispiel mit einem Schraubendreher, heraus. Eventuell müssen Sie, bevor sich das Innengehäuse herauslösen lässt, die seitlichen und die unteren Halterungen abbrechen oder nach außen biegen. Benutzen Sie dafür am besten einen Schlitzschraubendreher.
- 4) Wenn Sie das Innengehäuse herausgenommen haben:
Brechen Sie die Halterungen der durchsichtigen Plastikabdeckung an den Seiten ab. Drücken Sie die untere Arretierung etwas nach Innen, so dass die durchsichtige Plastikabdeckung aufgeklappt werden kann.
- 5) Heben Sie die Platine etwas an, so dass Sie mit einem Schlitzschraubendreher unter die Batterie gelangen.
- 6) Hebeln Sie den Akku heraus.
- 7) Entsorgen Sie den Akku umweltgerecht.



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	22
Usage conforme	22
Matériel livré	22
Description de l'appareil	23
Caractéristiques techniques	24
Consignes de sécurité	25
Chargement des accus	29
Rasage sans fil	30
Rasage avec l'adaptateur secteur	31
Trimmer/tondeuse pour poils longs	31
Sécurité voyage	32
Nettoyage et entretien	33
Nettoyage avec le pinceau	33
Nettoyage à l'eau courante	34
Nettoyage complet	35
Entreposage	36
Garantie et service	37
Mise au rebut	38
Importateur	40

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à raser et à couper les poils humains.

Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique. Évitez de l'utiliser à des fins professionnelles.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire des accidents pour les personnes.

Matériel livré

- ◆ Rasoir avec unité de coupe
- ◆ Adaptateur secteur
- ◆ Trimmer
- ◆ Cache de protection
- ◆ Pinceau
- ◆ Étui
- ◆ Carte de commande
- ◆ Mode d'emploi

REMARQUE

Contrôlez le matériel livré directement après avoir procédé au déballage afin de vous assurer que tout est complet et que rien n'a été endommagé. Si nécessaire, veuillez vous adresser au service après-vente.

FR
CH**Description de l'appareil**

Figure A (page dépliant avant) :

- ❶ Arbre d'entraînement
- ❷ Unité de coupe
- ❸ Touche de déverrouillage
- ❹ Colletette de protection
- ❺ Bouton Marche/Arrêt
- ❻ Tondeuse étroite pour poils longs
- ❼ Trimmer
- ❽ Tondeuse large pour poils longs
- ❾ Symbole  (verrouillage)
- ❿ Symbole  (chargement)
- ⓫ Indicateur de niveau de charge
- ⓬ Prise de charge

Figure B (page dépliant dos) :

- Ⓜ Fiche de connexion
- Ⓝ Adaptateur secteur
- Ⓞ Pinceau
- Ⓟ Cache de protection
- Ⓠ Étui

Caractéristiques techniques

Appareil

FR
CH

Tension d'entrée :	5 V 
Intensité d'entrée :	1000 mA
Accu :	accu Li-Ion (3,7 V) 700 mAh
Température ambiante :	5 °C à 35 °C
Classe de protection :	III / 
Temps de charge :	env. 90 minutes
Temps de charge pour un accu entièrement chargé :	env. 60 minutes
Indice de protection :	IPX 4

Adaptateur secteur (type PTB-050100EU)

Tension d'entrée :	100-240 V ~ 50/60 Hz
Tension de sortie :	5 V 
Intensité de sortie :	1000 mA
Classe de protection :	II / 

Consignes de sécurité

DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé. Il y a risque de choc électrique.
- ▶ Ne plus utiliser l'appareil si le fil électrique, l'adaptateur secteur, le boîtier ou toute autre pièce présente un dommage.
- ▶ Débranchez l'adaptateur secteur de la prise
 - en présence d'un dysfonctionnement,
 - avant de nettoyer l'appareil,
 - lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée,
 - après chaque utilisation.

Pour cela, ne pas tirer sur l'adaptateur secteur ni sur le fil.

- ▶ Ne plongez jamais l'appareil ou le fil électrique avec l'adaptateur secteur dans l'eau ou d'autres liquides.

FR
CH

⚠ DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !FR
CH

- ▶ Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez impérativement d'abord l'adaptateur secteur de la prise électrique avant de mettre les mains dans l'eau.
- ▶ Ne touchez jamais l'adaptateur secteur si vous avez les mains mouillées, notamment lorsque vous branchez ou débranchez celui-ci de la prise électrique. Risque d'électrocution !
- ▶ Contrôlez régulièrement l'adaptateur secteur et l'appareil pour détecter d'éventuels défauts mécaniques.
- ▶ Veillez à ce que le fil électrique ne soit pas coincé dans des portes d'armoire ni traîné sur des surfaces chaudes. Vous risquez sinon d'endommager l'isolation du fil électrique.
- ▶ L'installation d'un dispositif de courant de fuite avec un courant de déclenchement de la mesure ne dépassant pas 30 mA offre une protection supplémentaire contre les chocs électriques. Confiez le montage exclusivement à un électricien qualifié.

** DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- ▶ ATTENTION ! Maintenir l'appareil au sec !
- ▶ ATTENTION ! Débranchez l'adaptateur secteur du corps lorsque vous le nettoyez sous l'eau !

FR
CH** AVERTISSEMENT –
RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.

 **AVERTISSEMENT –
RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- ▶ Ne pas utiliser l'appareil avec un jeu de coupe ou un sabot de coupe défectueux, car ceux-ci peuvent comporter des arêtes vives.
Il y a risque de blessures !
- ▶ Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces permettent de répondre aux critères de sécurité requis.
- ▶ Branchez l'adaptateur secteur uniquement dans une prise secteur aisément accessible, afin de pouvoir le retirer rapidement de la prise électrique en cas de dysfonctionnement.

ATTENTION – DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Utiliser l'appareil uniquement conformément aux indications figurant sur la plaque signalétique et ne le laissez jamais fonctionner sans surveillance.
- ▶ Pour le fonctionnement sur secteur, n'utilisez que l'adaptateur secteur (type PTB-050100EU) livré.
- ▶ Ne pas couvrir l'adaptateur secteur afin d'éviter un échauffement excessif.

Chargement des accus

Avant la première utilisation, il convient de charger l'accu pendant au moins 90 minutes.

REMARQUE

- ▶ Assurez-vous que l'appareil est arrêté avant de charger l'accu.

- 1) Branchez la fiche de connexion ⑬ dans la prise de charge ⑫ sur le rasoir.
Veillez à ne pas permuter les polarités : La tige de guidage dans la prise de charge ⑫ doit s'enclencher dans la glissière sur la fiche de connexion ⑬. Sinon la fiche de connexion ⑬ ne s'enfiche pas.
- 2) Branchez l'adaptateur secteur ⑭ dans une prise de secteur adaptée aux spécifications de l'appareil :
Le chargement de l'accu s'affiche en pourcent (%) sur l'indicateur (indicateur de niveau de charge ⑪). Le symbole ⚡ ⑩ apparaît sur l'indicateur.

- ◆ Dès que l'accu est entièrement chargé, le symbole ⚡ ⑩ apparaît durablement sur l'indicateur et l'indicateur de niveau de charge ⑪ affiche 99%.
- ◆ Avec un accu complètement chargé, vous pouvez utiliser l'appareil pendant 60 minutes sans raccordement au réseau électrique.

Rasage sans fil

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Cet appareil ne convient pas au rasage humide !

Vous pouvez utiliser le rasoir sans fil. Dans ce cas, vous devez charger l'appareil avant la première utilisation (voir le chapitre "Chargement des accus").

- 1) Si elle n'est pas en place, enfichez la collerette de protection ④ en partant du bas sur l'unité de coupe ② (voir page dépliant).
- 2) Enfichez l'unité de coupe ② avec la collerette de protection ④ en place sur l'arbre d'entraînement ①. Veillez à ce que la collerette de protection ④ soit correctement positionnée sur le corps.
- 3) Retirez le cache de protection ⑩.
- 4) Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt ⑤. L'indicateur de niveau de charge ⑪ indique le niveau de charge actuel et le rasoir démarre.

REMARQUE

- Vous obtiendrez les meilleurs résultats sur peau sèche.
- La durée d'adaptation de la peau au système de coupe peut être de 2 à 3 semaines.

- 5) Glissez les têtes de coupe sur la peau en effectuant des mouvements circulaires et droits.
- 6) Une fois tous les endroits à raser traités, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt ⑤. L'appareil s'arrête. L'indicateur s'éteint au bout de 3 secondes.

- 7) Nettoyez le rasoir après chaque rasage avec le pinceau 15 livré. Pour un nettoyage complet, lisez le chapitre "Nettoyage et entretien".

Rasage avec l'adaptateur secteur

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Cet appareil ne convient pas au rasage humide !

Si vous souhaitez utiliser le rasoir sans l'avoir chargé au préalable, vous pouvez également utiliser le rasoir directement avec l'adaptateur secteur 14 :

- 1) Branchez la fiche de connexion 13 dans la prise de charge 12 sur le rasoir.
Veillez à une bonne polarité : La tige de guidage dans la prise de charge 12 doit s'enclencher dans la glissière sur la fiche de connexion 13. Sinon la fiche de connexion 13 ne s'enfiche pas.
- 2) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.

Vous pouvez alors utiliser le rasoir.

Trimmer/tondeuse pour poils longs

Pour mettre en forme une barbe, former des pattes ou raser des sourcils, utilisez le trimmer 7.

- 1) Retirez l'unité de coupe 2 de l'appareil si elle est en place.
- 2) Insérez le trimmer 7 sur l'arbre d'entraînement 1. Selon que vous souhaitiez travailler avec la tondeuse large pour poils longs 8 ou la tondeuse étroite pour poils longs 6, changez de sens d'insertion :

- Si vous souhaitez travailler avec la tondeuse large pour poils longs **8** insérez le trimmer **7** de manière à ce que la tondeuse large pour poils longs **8** pointe vers vous.
 - Si vous souhaitez travailler avec la tondeuse étroite pour poils longs **6** insérez le trimmer **7** de manière à ce que la tondeuse de poils longs étroite **6** pointe vers vous.
- 3) Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **5**. L'indicateur de niveau de charge **11** indique le niveau de charge actuel et l'appareil démarre.
 - 4) Après avoir terminé de travailler avec le trimmer, appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt **5**.
 - 5) Nettoyez le trimmer **7** avec le pinceau livré **15**. Pour un nettoyage complet, lisez le chapitre "Nettoyage et entretien".

Sécurité voyage

Pour protéger l'appareil de toute mise en marche involontaire, vous pouvez verrouiller le bouton Marche/Arrêt **5**.

- Appuyez et maintenez le bouton Marche/Arrêt **5** appuyé jusqu'à ce que le symbole  **9** apparaisse.
Si vous appuyez à présent sur le bouton Marche/Arrêt **5**, le symbole  **9** apparaît ainsi que l'indicateur de niveau de charge **11**. L'appareil ne se met cependant pas en route.
- Si vous souhaitez lever le verrouillage, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **5** et maintenez-le appuyé :
 - le symbole  **9** apparaît et se met à clignoter.
 L'appareil s'allume à présent à nouveau.

Nettoyage et entretien

DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur ! Risque d'électrocution !

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, chimiques ou corrosifs pour nettoyer l'appareil. Ceci risque d'endommager l'appareil de manière irréversible.

Nettoyage avec le pinceau

Unité de coupe

Après chaque rasage, nettoyez les 3 têtes de coupe de l'unité de coupe **2** avec le pinceau **15**.

- 1) Appuyez sur la touche de déverrouillage **3**, de manière à ce que l'unité de coupe **2** sorte.
- 2) Tapotez l'unité de coupe **2** avec précaution sur une surface plate ou éliminez les petits poils en soufflant.
- 3) Utilisez le pinceau **15**, pour éliminer les restes de poils.

Trimmer

- Nettoyez le trimmer après chaque rasage avec le pinceau **15** livré.
- Huilez les tondeuses pour poils longs **6/8** tous les 6 mois environ avec une goutte d'huile pour machines à coudre.

Nettoyage à l'eau courante



L'unité de coupe ❷ peut être nettoyée à l'eau courante.

- 1) Appuyez sur la touche de déverrouillage ❸, de manière à ce que l'unité de coupe ❷ sorte.
- 2) Tenez l'unité de coupe ❷ sous le jet d'eau de manière à ce que l'eau s'écoule de l'intérieur vers l'extérieur au travers des têtes de coupe.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

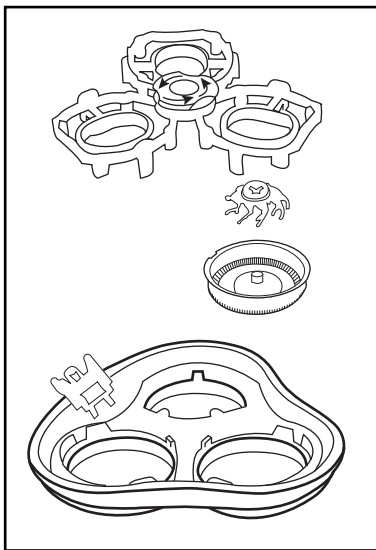
Veillez à tenir uniquement l'unité de coupe ❷ sous le jet d'eau ! Le corps du rasoir est uniquement protégé contre les projections d'eau et peut être endommagé de manière irréparable s'il est maintenu sous l'eau courante.

- 3) Laissez sécher l'unité de coupe ❷ avant de réutiliser le rasoir.

Nettoyage complet

Pour le nettoyage complet, retirez les têtes de coupe :

- 1) appuyez sur la tête de déverrouillage ❸. L'unité de coupe ❷ sort.
- 2) Tirez un peu l'unité de coupe ❷ de manière à pouvoir la retirer par le haut.
- 3) Tournez avec précaution le verrouillage marqué de flèches dans le sens des flèches jusqu'à ce que le support des têtes de coupe puisse être levé (voir figure).



- 4) Nettoyez toutes les pièces à l'eau courante et laissez-les entièrement sécher.

- 5) Remettez l'unité de coupe ② en place:
 - 6) Pour la fixation, tourner le verrouillage marqué avec les flèches dans le sens contraire aux flèches, de manière à ce que le support des têtes de coupe ne puisse plus être levé.
 - 7) Éliminez les poils coupés à l'aide du pinceau ⑮ du rasoir.
 - 8) Repositionnez l'unité de coupe ② sur le rasoir. Assurez-vous qu'il soit fermement enclenché.
- Nettoyez le boîtier et l'adaptateur secteur ⑭ avec un chiffon humide.

REMARQUE

Si

-le rasage devient nettement moins précis....
 - ... vous devez passer le rasoir plusieurs fois sur le même endroit, pour obtenir un bon résultat
 - le rasage dure nettement plus longtemps,....
 - ... Des dommages sont visibles sur les têtes de coupe, ...
- ... les têtes de coupes doivent alors être remplacées.

Veuillez vous adresser au service après-vente si vous souhaitez commander des têtes de coupe.

Entreposage**ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

Ne conservez jamais le rasoir dans l'étui ⑰ pendant qu'il est en cours de chargement ! Risque de surchauffe !

- Placez toujours le cache de protection ⑯ sur l'unité de coupe ② lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Conservez l'appareil nettoyé et sec et ses accessoires dans l'étui ⑰ livré.
- Conservez le tout dans un endroit sec, propre et exempt de poussières.

Garantie et service

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. En cas de garantie, veuillez contacter le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement aux vices de matériau ou de fabrication, et non aux dégâts de transport, aux pièces d'usure ou aux dégâts subis par des pièces fragiles telles que les commutateurs ou les accus. Le produit est destiné uniquement à un usage privé et ne répond pas à un usage professionnel.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Vos droits légaux ne sont pas restreints par la présente garantie.

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie.

Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Signalez sans attendre toute anomalie éventuelle sur le matériel au moment du déballage au plus tard deux jours après la date d'achat. Toute réparation fera l'objet d'une facturation après expiration de la période de garantie.

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

IAN 102881

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 102881

Heures de service de notre hotline :

du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

Mise au rebut



FR
CH

L'appareil ne doit en aucun cas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

Mise au rebut des piles/accus

Dans le cadre d'une mise au rebut respectueuse de l'environnement, les accus doivent être retirés de l'appareil :

ATTENTION - RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

- Ne retirez l'accu de l'appareil qu'à partir du moment où vous avez l'intention de mettre l'appareil au rebut/de le recycler ! L'appareil est défectueux si vous avez retiré l'accu !

- 1) Pour retirer l'accu du corps de l'appareil, retirez la petite vis au dos du corps de l'appareil avec un tournevis cruciforme.
- 2) Retirez le cache arrière du corps de l'appareil.
- 3) Soulevez le boîtier intérieur noir, par exemple avec un tournevis. Vous devez éventuellement, avant que le boîtier intérieur ne se détache, ouvrir les supports latéraux ou inférieurs, ou les plier vers l'extérieur. Utilisez ici de préférence pour cela un tournevis à fente.
- 4) Une fois que vous avez retiré le boîtier intérieur :
Ouvrez les supports du cache plastique transparent sur les côtés. Appuyez sur le verrouillage inférieur vers l'intérieur de manière à ce que le cache plastique puisse être relevé.
- 5) Levez légèrement la platine de manière à pouvoir accéder au dessous de l'accu avec un tournevis.
- 6) Sortez l'accu en le levant.
- 7) Procédez à une mise au rebut respectueuse de l'environnement de l'accu.



Il est interdit de jeter les piles/accus avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement tenu de remettre les piles/accus à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer le traitement écologique des piles et accus. Ne jetez que des piles/accus à l'état déchargé.



L'emballage est réalisé à l'aide de matériaux écologiques qu'il est possible de confier aux centres de recyclage proches de chez vous.

Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

FR
CH

Indice

Introduzione	42
Uso conforme	42
Volume della fornitura	42
Descrizione dell'apparecchio	43
Dati tecnici	44
Indicazioni relative alla sicurezza	45
Ricarica della batteria.	49
Rasatura senza cavo.	50
Rasatura con adattatore di rete	51
Rifinitore/Lama di taglio per peli lunghi.	51
Protezione per viaggio.	52
Pulizia e manutenzione	53
Pulizia con il pennello.	53
Pulizia sotto l'acqua corrente	54
Pulizia a fondo	55
Conservazione.	56
Garanzia e assistenza	57
Smaltimento.	58
Importatore	59

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Il presente apparecchio è previsto esclusivamente per rasare e tagliare peli umani.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzarlo per fini commerciali.

Qualsiasi altro impiego viene considerato non conforme e può dare luogo a danni a cose o a persone.

Volume della fornitura

- ◆ Rasoio con unità di taglio
- ◆ Adattatore di rete
- ◆ Rifinitore
- ◆ Cappuccio di protezione
- ◆ Pennello
- ◆ Astuccio
- ◆ Tagliando di ordinazione
- ◆ Istruzioni per l'uso

AVVISO

Subito dopo aver disimballato il prodotto, controllare che sia completo e integro. Se necessario, rivolgersi al servizio clienti.

**IT
CH****Descrizione dell'apparecchio**

Figura A (pagina apribile sul fronte)

- ❶ Albero motore
- ❷ Unità di taglio
- ❸ Tasto di sbloccaggio
- ❹ Colletto di protezione
- ❺ Tasto ON/OFF
- ❻ Lama di taglio stretta per peli lunghi
- ❼ Rifinitore
- ❽ Lama di taglio larga per peli lunghi
- ❾ Simbolo  (blocco)
- ❿ Simbolo  (carica)
- ⓫ Indicazione del livello di carica
- ⓬ Presa di carica

Figura B (pagina apribile sul retro)

- Ⓜ Connettore
- Ⓝ Adattatore di rete
- Ⓞ Pennello
- Ⓟ Cappuccio di protezione
- Ⓠ Astuccio

Dati tecnici

Apparecchio

Tensione di alimentazione:	5 V 
Corrente in ingresso:	1000 mA
Batteria:	Batteria agli ioni di litio 3,7 V, 700 mAh
Temperatura ambiente:	da 5°C a 35°C
Classe di protezione:	III / 
Tempo di carica:	ca. 90 minuti
Periodo di autonomia con batteria completamente carica:	ca. 60 minuti
Grado di protezione:	IPX 4

Adattatore di rete (modello PTB-050100EU)

Tensione di alimentazione:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Tensione in uscita:	5 V 
Corrente di uscita:	1000 mA
Classe di protezione:	II / 

Indicazioni relative alla sicurezza

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

- ▶ Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato. Sussiste il pericolo di folgorazione.
- ▶ Se dovesse riscontrarsi un danno sul cavo, sull'adattatore di rete, sull'alloggiamento o su altre parti, l'apparecchio non deve più venire utilizzato.
- ▶ Staccare l'adattatore di rete dalla presa
 - se si riscontra una anomalia,
 - prima di pulire l'apparecchio,
 - se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo,
 - dopo ogni uso.

Staccare l'adattatore di rete tenendolo ben saldo e non tirando dal cavo.

- ▶ Non immergere mai l'apparecchio o il cavo con adattatore di rete in acqua o altri liquidi.

IT
CH

⚠ PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

- ▶ Se l'apparecchio cade in acqua, staccare assolutamente l'adattatore di rete dalla presa prima di mettere le mani nell'acqua per recuperarlo.
- ▶ Non prendere mai l'adattatore di rete con le mani bagnate, specialmente quando lo si inserisce nella presa o lo si stacca dalla presa. Sussiste il pericolo di folgorazione!
- ▶ Controllare periodicamente se l'adattatore di rete o l'apparecchio presenta eventuali difetti meccanici.
- ▶ Controllare che il cavo non si incastri nelle porte dell'armadio e non vada a contatto con superfici bollenti. In caso contrario, l'isolamento del cavo potrebbe danneggiarsi.
- ▶ L'installazione di un salvavita con una corrente di apertura di misurazione non superiore a 30 mA offre un'ulteriore protezione da una scossa elettrica. Fare eseguire l'installazione esclusivamente da un elettricista specializzato.

** PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!**

- ▶ **ATTENZIONE!** Tenere l'apparecchio sempre asciutto!
- ▶ **ATTENZIONE!** Staccare l'adattatore di rete dalla parte manuale quando si pulisce quest'ultima con acqua!

IT
CH** AVVERTENZA – PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

** AVVERTENZA – PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente. Inoltre la garanzia decade.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio con testina di taglio difettosa o accessorio lunghezza di taglio difettoso, in quanto potrebbe avere bordi taglienti. Sussiste il pericolo di lesioni!
- ▶ I componenti guasti devono venire sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- ▶ Allacciare l'adattatore di rete solo a una presa facilmente raggiungibile, affinché in caso di guasto dell'adattatore di rete esso possa venire staccato rapidamente dalla presa.

ATTENZIONE– DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio senza sorveglianza e attenersi alle indicazioni riportate sulla targhetta.
- ▶ Per il funzionamento con collegamento alla rete elettrica utilizzare esclusivamente l'adattatore di rete fornito in dotazione (modello PTB-050100EU).
- ▶ Per evitare che si surriscaldi, non coprire l'adattatore di rete.

Ricarica della batteria

Prima del primo utilizzo la batteria deve venire ricaricata per almeno 90 minuti.

AVVISO

- ▶ Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria.
- 1) Inserire il connettore ❸ nella presa ❷ che si trova sul rasoio. Badare alla corretta polarità: l'asta di guida presente nella presa ❷ deve inserirsi nel binario di guida che si trova sul connettore ❸. Altrimenti non è possibile inserire il connettore ❸.
 - 2) Inserire l'adattatore di rete ❹ in una presa che risponda a quanto prescrive l'apparecchio:
La carica della batteria viene visualizzata in percentuale (%) sul display (indicazione del livello di carica ❶). Sul display compare il simbolo ⚡ ❺.

- ◆ Non appena la batteria è completamente carica, compare sul display il simbolo ⚡ ⑩, che rimane illuminato permanentemente, e l'indicazione del livello di carica ⑪ mostra 99%.
- ◆ Con la batteria completamente carica l'apparecchio può essere tenuto in funzione per circa 60 minuti senza collegamento alla rete.

Rasatura senza cavo

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- Questo apparecchio non è adatto per la rasatura a umido!

Il rasoio può venire anche utilizzato senza cavo. In questo caso occorre caricare l'apparecchio prima del primo uso (vedi capitolo "Ricarica delle batterie").

- 1) Se non è già inserito, infilare il colletto di protezione ④ da sotto sull'unità di taglio ② (vedi pagina apribile).
- 2) Infilare l'unità di taglio ② con colletto di protezione applicato ④ sull'albero motore ①. Badare che il colletto di protezione ④ poggia correttamente sulla parte manuale.
- 3) Rimuovere il cappuccio di protezione ⑩.
- 4) Premere il tasto ON/OFF ⑤. L'indicazione del livello di carica ⑪ mostra il livello di carica attuale e il rasoio si avvia.

AVVERTENZA

- I migliori risultati li si ottiene con pelle asciutta.
- Potrebbero essere necessarie da 2 a 3 settimane prima che la pelle si abitui al sistema di taglio.

- 5) Far scorrere le testine di taglio lungo la pelle con movimenti dritti e circolari.

- 6) Quando sono stati trattati tutti i punti da rasare, premere il tasto ON/OFF **5**. L'apparecchio si arresta improvvisamente. Dopo ca. 3 secondi il display si spegne.
- 7) Dopo ogni rasatura pulire il rasoio con il pennello **15** fornito in dotazione.
Per una pulizia a fondo leggere il capitolo "Pulizia e manutenzione".

Rasatura con adattatore di rete

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- Questo apparecchio non è adatto per la rasatura a umido!

Se si vuole utilizzare il rasoio senza averlo in precedenza caricato, ciò è possibile con l'adattatore di rete **14**:

- 1) Inserire il connettore **13** nella presa **12** che si trova sul rasoio. Badare alla corretta polarità. L'asta di guida presente nella presa **12** deve inserirsi nel binario di guida che si trova sul connettore **13**. Altrimenti non è possibile inserire il connettore **13**.
- 2) Connettere la spina di rete alla presa.
Dopodiché si può utilizzare il rasoio.

Rifinitore/Lama di taglio per peli lunghi

Per regolare la barba, modellare le basette o rasare le sopracciglia, utilizzare il rifinitore **7**.

- 1) Se sull'apparecchio è applicata l'unità di taglio **2**, occorre innanzitutto sfilarla.
- 2) Inserire il rifinitore **7** sull'albero motore **1**. A seconda se si intende lavorare con la lama di taglio per peli lunghi larga **8** o stretta **6**, cambiare la direzione con cui si infila l'accessorio:

- Se si vuole lavorare con la lama di taglio per peli lunghi larga **8**, infilare il rifinitore **7** in modo tale che la lama di taglio per peli lunghi larga **8** sia rivolta verso l'operatore.
- Se si vuole lavorare con la lama di taglio per peli lunghi stretta **6**, infilare il rifinitore **7** in modo tale che la lama di taglio per peli lunghi larga **6** sia rivolta verso l'operatore.

- IT**
CH
- 3) Premere il tasto ON/OFF **5**. L'indicazione del livello di carica **11** mostra il livello di carica attuale e l'apparecchio si avvia.
 - 4) Quando l'operazione di rifinitura è terminata, premere nuovamente il tasto ON/OFF **5**.
 - 5) Pulire il rifinitore **7** con il pennello **15** fornito in dotazione. Per una pulizia a fondo leggere il capitolo "Pulizia e manutenzione".

Protezione per viaggio

Per proteggere l'apparecchio dall'accensione accidentale, si può bloccare il tasto ON/OFF **5**.

- Premere e tenere premuto il tasto ON/OFF **5** fintantoché sul display non compare il simbolo  **9**.

Se ora si preme il tasto ON/OFF **5**, compaiono il simbolo  **9** e l'indicazione del livello di carica **11**. Ma l'apparecchio non si accende.

- Quando lo si desidera nuovamente sbloccare, premere e tenere premuto il tasto ON/OFF **5**.
 - A questo punto compare il simbolo  **9** e inizia a lampeggiare.

Ora è di nuovo possibile accendere l'apparecchio.

Pulizia e manutenzione

PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- Prima della pulizia staccare sempre la spina dalla presa di rete! Sussiste il pericolo di scossa elettrica!

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare detergenti abrasivi, chimici o corrosivi. Ciò provoca danni irreparabili all'apparecchio.

Pulizia con il pennello

Sicurezza

Dopo ogni rasatura pulire le 3 tesine di taglio che si trovano sull'unità di taglio **2** con il pennello **15**.

- 1) Premere il tasto di sbloccaggio **3** in modo tale che l'unità di taglio **2** si apre di scatto.
- 2) Battere con cautela su una superficie piana dell'unità di taglio **2** e soffiare via i peli.
- 3) Per rimuovere i peli residui, utilizzare il pennello **15**.

Rifinitore

- Dopo ogni rasatura pulire il rifinitore con il pennello **15**.
- Oliare le lame di taglio per peli lunghi **6/8** ca. ogni 6 mesi con una goccia di olio per macchine da cucire.

Pulizia sotto l'acqua corrente



L'unità di taglio ❷ è adatta per la pulizia sotto l'acqua corrente.

- 1) Premere il tasto di sbloccaggio ❸ in modo tale che l'unità di taglio ❷ si apra con scatto.
- 2) Tenere l'unità di taglio ❷ sotto il getto d'acqua in modo tale che l'acqua scorra dall'interno verso l'esterno attraverso le testine di taglio.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

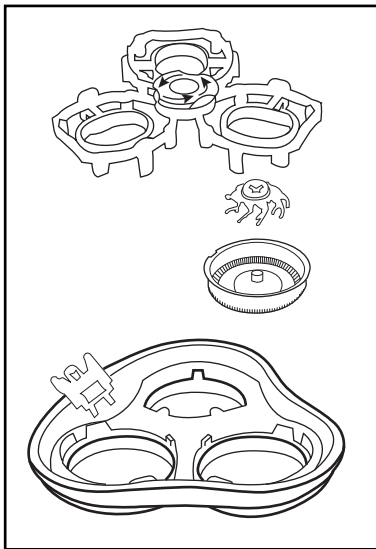
Badare a tenere sotto il getto d'acqua solo l'unità di taglio ❷!
La parte manuale del rasoio è protetta solo dagli spruzzi d'acqua, potrebbe dunque venire danneggiata irreparabilmente se viene tenuta sotto l'acqua corrente.

- 3) Prima di riutilizzare il rasoio, lasciare asciugare l'unità di taglio ❷.

Pulizia a fondo

Per la pulizia a fondo rimuovere le testine di taglio:

- 1) premere il tasto di sbloccaggio ❸. L'unità di taglio ❷ si apre di scatto.
- 2) Tendere leggermente l'unità di taglio ❷ in modo tale che sia possibile estrarla verso l'alto.
- 3) Ruotare con cautela il blocco segnato da frecce in direzione delle frecce stesse fino a quando il sostegno delle testine di taglio non si lascia sollevare (vedi figura).



- 4) Pulire tutte le parti sotto l'acqua corrente e farle asciugare completamente.

- 5) Ricomporre l'unità di taglio ②.
- 6) Per fissarla ruotare il blocco segnato con le frecce in senso opposto a quello indicato da queste ultime in modo tale che il sostegno delle testine di taglio non possa più venire sollevato.
- 7) Rimuovere dal rasoio i peli sciolti utilizzando il pennello 15.
- 8) Rimettere l'unità di taglio ② sul rasoio. Badare che scatti in posizione e sia correttamente e saldamente fissata.
- Pulire l'alloggiamento e l'adattatore di rete 14 con un panno umido.

AVVERTENZA

Se...

- ... la rasatura peggiora sensibilmente,...
- ... è necessario far passare il rasoio più volte sullo stesso punto per ottenere un buon risultato,...
- ... la rasatura richiede molto più tempo del solito,...
- ... sono visibili danni alle testine di taglio,...

... occorre sostituire le testine di taglio .

Se si desidera ordinare testine di taglio, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

Conservazione

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

Non conservare mai il rasoio nell'astuccio 17 mentre l'apparecchio è sotto carica! Pericolo di surriscaldamento!

- Quando non si utilizza l'apparecchio, infilare sempre il cappuccio di protezione 16 sull'unità di taglio ②.
- Conservare l'apparecchio pulito e asciutto e i suoi accessori nell'astuccio 17 fornito in dotazione.
- Stoccare l'apparecchio in un luogo pulito, asciutto, privo di polvere.

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova di acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, danni alle parti soggette a usura o alle parti fragili, come per es. interruttori o batterie. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono venire comunicati immediatamente dopo il disimballo, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 102881

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., telefonia mobile max.

0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 102881

Raggiungibilità della hotline:

dal lunedì al venerdì, dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

Smaltimento



Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU.

IT
CH

Far smaltire l'apparecchio da un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltimento batterie/pile

Per smaltire ecologicamente l'apparecchio, rimuovere la batteria:

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

► Rimuovere la batteria dall'apparecchio solo se si desidera smaltire l'apparecchio! L'apparecchio è difettoso se la batteria è stata smontata!

- 1) Per rimuovere la batteria dall'impugnatura, togliere la piccola vite dal lato posteriore della parte manuale servendosi di un cacciavite a stella.
- 2) Sfilare il coperchio posteriore della parte manuale.
- 3) Facendo leva, per esempio con un cacciavite, estrarre l'involucro interno nero. All'occorrenza, prima che si possa sbloccare l'involucro interno, si devono spezzare o piegare verso l'esterno i sostegni laterali e quelli inferiori. Si consiglia di utilizzare a tale scopo un cacciavite per viti con intaglio.
- 4) Quando l'involucro interno è stato estratto:
spezzare i sostegni del coperchio in plastica trasparente che si trovano sui lati. Premere leggermente l'arresto inferiore verso l'interno in modo tale che il coperchio in plastica trasparente possa venire aperto.

- 5) Sollevare leggermente la piastrina in modo da giungere con un cacciavite per viti con intaglio sotto la batteria.
- 6) Facendo leva, estrarre la batteria.
- 7) Smaltire la batteria in modo ecologico.



Pile e/o batterie non devono venire smaltite insieme ai rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a portare le pile/batterie presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o a restituirle al rivenditore. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o delle batterie. Restituire le pile/le batterie solo se scariche.



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono venire smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Contents

Introduction	62
Intended use	62
Package contents	62
Description of the appliance	63
Technical data	64
Safety guidelines	65
Charging the batteries	69
Cordless shaving	70
Shaving using the mains adapter	71
Trimmer/long hair trimmer	71
Travel lock	72
Cleaning and care	73
Cleaning with the brush	73
Cleaning under running water	74
Thorough cleaning	75
Storage	76
Warranty and service	77
Disposal	78
Importer	79

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

GB

Intended use

This appliance is intended exclusively for shaving and trimming human hair.

This appliance is intended solely for use in private households. Do not use it for commercial applications.

All other uses are deemed to be improper and may result in property damage or even in personal injury.

Package contents

- ◆ Shaver with shaver unit
- ◆ Power adapter
- ◆ Trimmer unit
- ◆ Protective cap
- ◆ Brush
- ◆ Case
- ◆ Order card
- ◆ Operating instructions

NOTE

Check contents for completeness and damage immediately after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

GB

Description of the appliance

Figure A (front fold-out page):

- ❶ Drive shaft
- ❷ Shaver unit
- ❸ Release button
- ❹ Protective collar
- ❺ On/off button
- ❻ Narrow long-hair trimmer
- ❼ Trimmer unit
- ❽ Broad long-hair trimmer
- ❾  symbol (lock)
- ❿  symbol (charge)
- ⓫ Battery charge level indicator
- ⓫ Charging socket

Figure B (rear fold-out page):

- ⓫ Connection plug
- ⓫ Mains adapter
- ⓫ Brush
- ⓫ Protective cap
- ⓫ Case

Technical data

Appliance

Input voltage:	5 V 
Input current:	1000 mA
Battery:	3.7 V / 700 mAh Li-ion battery
Environmental temperature:	5 °C up to 35 °C
Protection class:	III / 
Charging time:	approx. 90 minutes
Operating time with fully charged battery:	approx. 60 minutes
Protection rating:	IPX 4

Power adapter (type PTB-050100EU)

Input voltage:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Output voltage:	5 V 
Output power:	1000 mA
Protection class:	II / 

Safety guidelines

DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Prior to use, check the appliance for visible external damage. Never operate an appliance that is damaged. There is a risk of electrocution.
- ▶ The appliance may no longer be used if there is any damage to the cable, to the mains power adapter, the housing or any other components.
- ▶ Remove the mains adapter from the power socket
 - if a defect occurs,
 - before cleaning the appliance,
 - if you do not intend using the appliance for long periods,
 - after every use.

Pull the mains power adapter itself and not the cable.

- ▶ Never submerge the appliance or the cable with mains adapter in water or other liquids.

GB

** DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ If the appliance falls into water, it is imperative that you pull the mains adapter out of the power socket before you reach into the water.
- ▶ Never touch the mains adapter with wet hands, especially when plugging it in or unplugging it. Risk of electrocution!
- ▶ Check mains adapter and appliance regularly for possible mechanical damage.
- ▶ Ensure that the cable does not get jammed in cupboard doors or pulled over hot surfaces. If this occurs, the cable insulation may be damaged.
- ▶ The installation of a residual current circuit breaker with a rated tripping current of no more than 30 mA offers further protection from electric shocks. Have the installation carried out only by a qualified electrician.

GB

** DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ WARNING! Keep the appliance dry.
- ▶ WARNING! Disconnect the mains adapter from the handset when you clean it with water.

** WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

GB

** WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. They will also invalidate any warranty claim.
- ▶ Do not use the appliance with a defective cutter attachment or cutting length attachment, since these may have sharp edges. There is a risk of personal injury!
- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Only plug the mains adapter into an easily reachable power socket so that you can pull the mains adapter out of the power socket quickly in an emergency.

GB

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Never operate the appliance unsupervised, and only in accordance with the information on the nameplate.
- ▶ Use only the supplied mains adapter (type PTB-050100EU) to power your appliance.
- ▶ To avoid damage caused by overheating, do not cover the mains power adapter.

GB

Charging the batteries

The battery should be charged for at least 90 minutes before first use.

NOTE

- ▶ Ensure that the appliance is switched off before charging the battery.
- 1) Plug the connection plug **13** into the charging socket **12** on the shaver.
Ensure the +/- terminals are correctly aligned: the guide rod in the charging socket **12** must be in the guide groove on the connection plug **13**. Otherwise the connection plug **13** cannot be plugged in.
 - 2) Plug the mains adapter **14** into a mains socket that complies with the appliance specifications.
The battery charge level is shown in percent (%) on the display (battery charge level indicator **11**). The ⚡ symbol **10** appears on the display.

- ◆ As soon as the battery is fully charged, the ⚡ symbol ⑩ appears permanently on the display and the battery charge level indicator ⑪ shows 99%.
- ◆ Once the battery is fully charged, you can use the appliance for around 60 minutes without connecting it to the power supply.

Cordless shaving

GB

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- This appliance is not suitable for wet shaving!

You can use the shaver without the cable. In this case, you must charge the appliance before first use (see section "Charging the batteries").

- 1) If it is not already attached, push the protective collar ④ from below onto the shaver unit ② (see fold-out page).
- 2) Attach the shaver unit ② with the fitted protective collar ④ onto the drive shaft ①. Ensure that the protective collar ④ is sitting correctly on the handset.
- 3) Remove the protective cap ⑯.
- 4) Press the on/off button ⑤. The battery charge level indicator ⑪ shows the current charge level and the shaver starts.

NOTE

- The best results are achieved if used on dry skin.
- It can take 2 to 3 weeks until the skin is accustomed to the dry shaving system.

- 5) Move the shaving heads with straight and circular motions over the skin.
- 6) When you have covered all the areas that you want to shave, press the on/off button ⑤. The appliance stops. After approx. 3 seconds, the display will switch off.

- 7) Clean the shaver after every use with the supplied brush 15.
For a more thorough cleaning, read the section "Cleaning and care".

Shaving using the mains adapter

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- This appliance is not suitable for wet shaving!

If you want to use the shaver to load without charging it, you can also use it directly with the mains adapter 14:

- 1) Plug the connection plug 13 into the charging socket 12 on the shaver.
Ensure the +/- terminals are correctly aligned. The guide rod in the charging socket 12 must be in the guide groove on the connection plug 13. Otherwise the connection plug 13 cannot be plugged in.
- 2) Insert the plug into a mains power socket.

Now you can use the shaver.

Trimmer/long hair trimmer

To shape your beard, form sideburns or shave eyebrows, use the trimmer unit 7.

- 1) Pull the shaver unit 2 off the handset (if attached).
- 2) Attach the trimmer unit 7 to the drive shaft 1. Depending on whether you want to use the broad 8 or narrow long hair trimmer 6, change the direction of attachment.

GB

- If you want to use the broad long hair trimmer **8**, attach the trimmer unit **7** so that the broad long hair trimmer **8** is facing towards you.
- If you want to use the narrow long hair trimmer **6**, attach the trimmer unit **7** so that the narrow long hair trimmer **6** is facing towards you.

- 3) Press the on/off button **5**. The battery charge level indicator **11** shows the current charge level and the appliance starts.
- 4) When you are finished trimming, press the on/off switch **5** again.
- 5) Clean the trimmer unit **7** with the supplied brush **15**. For a more thorough cleaning, read the section "Cleaning and care".

GB

Travel lock

To ensure that the appliance cannot switch on accidentally, you can lock the on/off button **5**.

- Press and hold the on/off button **5** until the  symbol **9** appears on the display.

If you now press the on/off button **5**, the  symbol **9** and the battery charge level indicator **11** appear. The appliance will, however, not switch on.

- If you want to release the lock, press and hold the on/off button **5**:
 - the  symbol **9** appears and starts to flash.
- The appliance can now be switched on.

Cleaning and care

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the mains power socket! There is a risk of electric shock!

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- Do not use abrasive, chemical or caustic cleaning agents to clean this appliance. This will irreparably damage the appliance.

Cleaning with the brush

Shaver unit

Clean the 3 shaving heads in the shaver unit **2** after every shave using the brush **15**.

- 1) Press the release button **3** so that the shaver unit **2** pops open.
- 2) Tap the shaver unit **2** on a flat surface or blow off the hair cuttings.
- 3) Use the brush **15** to remove any remaining hair cuttings.

Trimmer unit

- Clean the trimmer unit after every use with the supplied brush **15**.
- Oil the long hair trimmers **6/8** around every 6 months with a drop of sewing machine oil.

Cleaning under running water



The shaver unit ❷ is suitable for cleaning under running water.

- 1) Press the release button ❸ so that the shaver unit ❷ pops open.
- 2) Hold the shaver unit ❷ under the running water so that the water flows through the shaving heads from the inside to the outside.

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

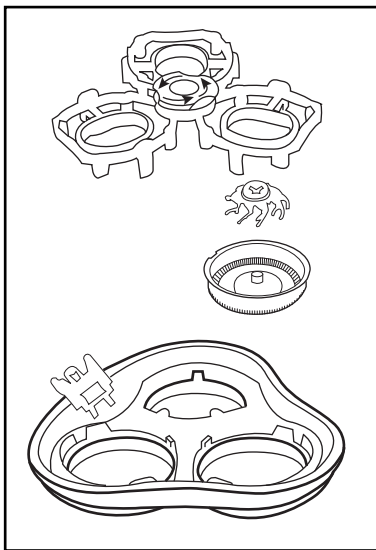
Ensure that only the shaver unit ❷ is under the stream of water! The shaver handset is only protected against water splashes and can be irreparably damaged if it is held under running water.

- 3) Allow the shaver unit ❷ to dry before you use the shaver again.

Thorough cleaning

For a more thorough cleaning, remove the shaving heads:

- 1) Press the release button **3**. The shaver unit **2** pops up.
- 2) Overstretch the shaver unit **2** a little so it can be pulled upwards and off.
- 3) Carefully turn the catch marked with arrows in the direction of the arrows until the mounting of the shaving heads can be lifted off (see figure).



- 4) Clean all parts under running water and then allow them to dry fully.

- 5) Replace the shaver unit ❷.
- 6) To attach it, turn the catch marked with arrows in the opposite direction to the arrow markings so that the shaving head mounting can no longer be removed.
- 7) Remove loose hairs from the shaver with the brush ❶.
- 8) Replace the shaver unit ❷ on the shaver. Ensure that it snaps into place and is seated firmly.

- Clean the housing and the mains adapter ❶ with a damp cloth.

NOTE

If ...

- ... the shaving result is noticeably poorer, ...
- ... you have to shave the same spot repeatedly to achieve a good result, ...
- ... the shave takes much longer than usual, ...
- ... there is visible damage to the shaving heads, ...

... the shaving heads should be changed.

Please contact the Service Centre if you want to order shaving heads.

Storage

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

Never store the shaver in the case ❶ while the appliance is charging. Risk of overheating!

- Always replace the protective cap ❶ on the shaver unit ❷ when you are not using the appliance.
- Store the cleaned and dried appliance and its accessories in the supplied case ❶.
- Store everything in a clean, dust-free and dry place.

Warranty and service

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone.

This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modification which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 102881

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Disposal



Never dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

GB

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of (rechargeable) batteries

To dispose of the appliance in an environmentally friendly way, you must remove the battery from the appliance:

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- Remove the battery from the appliance only if you want to scrap/dispose of the appliance! The appliance is permanently defective after you have removed the battery!

- 1) To remove the battery from the handset, remove the small screw from the rear of the handset with a Phillips screwdriver.
- 2) Remove the rear cover of the handset.
- 3) Lever out the black inner housing, for instance with a screwdriver. Before you remove the inner housing, you may need to break off the side and bottom brackets or bend them outwards. Preferably, use a flat-blade screwdriver to do this.
- 4) Once you have removed the inner housing:
Break the brackets on the transparent plastic cover on the sides. Press the lower lock slightly inwards so that the clear plastic cover can be folded upwards.

- 5) Lift the board slightly so you can get under the battery with a flat-blade screwdriver.
- 6) Lever the batteries out.
- 7) Dispose of the battery in an environmentally friendly manner.

Used batteries may not be disposed of in household waste.



Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally congruent manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

GB

The packaging is made of environmentally friendly materials which you can dispose of at your local recycling centre.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni · Last Information Update:

11 / 2014 · Ident.-No.: SRR3.7A1-092014-2

IAN 102881

1 